

|            |                                              |                                            |
|------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>STN</b> | <b>Lepidlá</b><br><b>Termíny a definície</b> | <b>STN</b><br><b>EN 923</b><br><br>66 8501 |
|------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|

Adhesives. Terms and definitions

Adhésifs. Termes et définitions

Klebstoffe. Benennungen und Definitionen

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN 923: 2015.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.

Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 923: 2015.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

It has the same status as the official versions.

#### **Nahradenie predchádzajúcich noriem**

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 923 z júla 2016, ktorá od 1. 7. 2016 nahradila STN EN 923 + A1 z júla 2008 v celom rozsahu.

**123788**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

## **Národný predhovor**

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2015 CEN, ref. č. EN 923: 2015 E.

Táto norma obsahuje termíny a definície v slovenskom jazyku a ďalej termíny v anglickom, francúzskom a nemeckom jazyku. Abecedný register je len pre slovenské a anglické termíny.

## **Vypracovanie normy**

Spracovateľ: EKOREX SK, Bratislava, Ing. Gabriela Katuščáková

Technická komisia: TK 16 Drevárske výrobky, náterové látky a lepidlá

**Lepidlá  
Termíny a definície**Adhesives  
Terms and definitionsAdhésifs  
Termes et définitionsKlebstoffe  
Benennungen und Definitionen

Túto európsku normu schválil CENELEC 16. novembra 2015.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a oznámil to Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

**CEN**Európsky výbor pre normalizáciu  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

## Obsah

strana

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| <b>Európsky predhovor</b> .....                      | 5  |
| <b>Úvod</b> .....                                    | 5  |
| <b>1</b> Predmet normy .....                         | 5  |
| <b>2</b> Termíny a definície .....                   | 6  |
| <b>2.1</b> Lepidlá .....                             | 6  |
| <b>2.2</b> Funkčné zložky lepidiel .....             | 13 |
| <b>2.3</b> Základné chemické produkty .....          | 17 |
| <b>2.4</b> Vlastnosti lepidiel .....                 | 28 |
| <b>2.5</b> Materiál a jeho spracovanie .....         | 33 |
| <b>2.6</b> Lepenie .....                             | 36 |
| <b>2.7</b> Vlastnosti lepeného spoja .....           | 44 |
| <b>Príloha A</b> (informatívna) – Lepidlá .....      | 50 |
| <b>Príloha B</b> (informatívna) – Lepené spoje ..... | 52 |
| <b>Abecedný zoznam slovenských termínov</b> .....    | 53 |
| <b>Abecedný zoznam anglických termínov</b> .....     | 57 |

## Európsky predhovor

Tento dokument (EN 923: 2015) pripravila technická komisia CEN/TC 193 Lepidlá, ktorej sekretariát je v AENOR.

Táto európska norma nahrádza EN 923: 2005 + A1: 2008.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskoršie do júna 2016, a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do júna 2016.

V porovnaní s EN 923: 2005 + A1: 2008 sa pridali niektoré nové termíny (tri termíny v článku 2.1, tri termíny v článku 2.2, sedem termínov v článku 2.3, tri termíny v článku 2.4, jeden termín v článku 2.5, jeden termín v článku 2.6, jeden termín v článku 2.7) a niektoré definície sa aktualizovali alebo spresnili.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv.

CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

## Úvod

Táto európska norma obsahuje termíny, ktoré sú špecificky alebo vo všeobecnosti používané v oblasti lepidiel a v priemyselných oblastiach, v ktorých sa lepidlá spracúvajú.

Opísané termíny, pokiaľ je to možné, sú usporiadané tak, aby príbuzné pojmy (lepidlá, funkčné zložky lepidiel, základné chemické výrobky, adherendy, adhezívne vlastnosti, lepenie a vlastnosti lepených spojov) boli uvedené v spoločných skupinách. Všetky definície sú očíslované a príslušné termíny sú zhrnuté na konci tejto európskej normy vo forme abecedného zoznamu.

Číslovanie jednotlivých definícií je rovnaké vo všetkých troch verziách tejto európskej normy (v anglickej, francúzskej a nemeckej). Preto sa môže táto európska norma používať ako slovník a spolu s jej ďalšími verziami ako pomôcka pri preklade termínov do angličtiny, francúzštiny alebo nemčiny. Môže sa používať aj ako informačný zdroj pre príbuzné pojmy používané v odbore lepenia a lepidiel alebo pri hľadaní vhodného pomenovania iného termínu.

Ako hľadať v tejto norme?

- definíciu termínu: termín sa vyhľadá v abecednom zozname na konci tejto európskej normy, v ktorom sa uvádza aj číslo, pod ktorým sa termín uvádza v tejto európskej norme. Pod týmto číslom sa nájde termín, jeho definícia ako aj synonymá;
- informáciu o príbuzných termínoch: v abecednom zozname sa vyhľadá termín, aby sa zistilo jeho číslo v tejto európskej norme. Po nájdení daného termínu v tejto európskej norme sa príbuzné termíny nájdu v tom istom podčlánku tejto normy;
- preklad určitého termínu do angličtiny, francúzštiny alebo nemčiny: zistí sa číslo termínu v tejto európskej norme a preklad termínu a definícia sa vyhľadá pod tým istým číslom priamo v príslušnej inojazyčnej verzii tejto normy.

## 1 Predmet normy

Táto európska norma definuje termíny používané v priemysle lepidiel a vzťahujúce sa na lepidlá v tých priemyselných odboroch, v ktorých sa lepidlá používajú.